

12 de junio de 2020

Estimada familia:

Espero que se encuentre bien y saludable. Nos acercamos al final del año escolar y pronto cerraremos el capítulo de una experiencia que ninguno de nosotros podría haber imaginado.

Mientras pensamos en terminar un capítulo, nos centramos en el comienzo de otro: cuál será la situación de nuestras escuelas en el futuro y cómo volveremos en septiembre para el año escolar 2020-2021. Le escribo para comunicarle una actualización importante e informarle de una oportunidad para participar en la planificación para este otoño.

Usted, sus hijos y todo el personal del Departamento de Educación (DOE) han hecho un trabajo increíble al adaptarse a una transformación total de la educación en el sistema escolar público más grande del país. Debemos continuar centrándonos en la salud y la seguridad, además de estar preparados para seguir las directrices de los expertos en salud y otras autoridades importantes a medida que se acerca el otoño. Debido a que no sabemos cuál será la situación del coronavirus en ese momento, debemos estar preparados para una serie de opciones de enseñanza y aprendizaje. Además de los riesgos que presenta directamente COVID-19, estamos muy atentos ante la aparición del síndrome inflamatorio multisistémico en niños (*Multisystem Inflammatory Syndrome in Children, MIS-C*), una enfermedad relacionada con COVID-19 que ha afectado a los menores de la Ciudad de Nueva York, así como a los de todo el país y el mundo.

### ¿Cuál será la situación en el otoño de 2020?

Aún no hemos tomado ninguna decisión definitiva sobre cómo será este otoño al comenzar el año escolar 2020-2021. Sin embargo, creemos que todas las opciones deberán tener en cuenta el distanciamiento social. Sabemos que para muchos estudiantes nada puede igualar la enseñanza y el aprendizaje a tiempo completo en la escuela. Debido a los riesgos constantes para la salud relacionados con COVID-19, también debemos prepararnos para una variedad de modelos y enfoques educativos, entre ellos lo que llamo aprendizaje semipresencial. El aprendizaje semipresencial significa combinar la enseñanza en persona y a distancia para crear una poderosa experiencia educativa en la que los modos de aprendizaje se apoyan entre sí. El objetivo sigue siendo proporcionar el mayor aprendizaje en persona posible y ofrecer a todos los estudiantes el apoyo académico que necesitan, además de mantenerlos seguros.

### Participe en la encuesta de 2020 sobre el regreso a la escuela

Hay muchas formas en que el aprendizaje semipresencial puede funcionar y sabemos que cada estudiante y familia ha experimentado el aprendizaje a distancia de manera diferente. Queremos saber cuáles son sus preferencias e inquietudes a medida que nos acercamos al año escolar 2020-2021. Hemos creado una breve encuesta para las familias y los estudiantes. Por favor, tómese un momento para completarla y decírnos lo que piensa antes del lunes, 22 de junio. Las respuestas de esta encuesta son anónimas y completarla tomará unos siete minutos. Está disponible en nueve idiomas en [schools.nyc.gov/returntoschool2020](https://schools.nyc.gov/returntoschool2020), y quienes no puedan completarla por internet pueden llamar al 311. Desde ya, muchas gracias por tomarse el tiempo para, una vez más, darnos su opinión: nos ayudará a prestarle un mejor servicio.

En colaboración, construiremos un futuro sólido, justo, seguro y próspero para nuestras escuelas y nuestra Ciudad.

Atentamente,



Richard A. Carranza  
Canciller  
Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York